

Tavná pistole / CZ
Tavná pištoľ / SK
Melegragasztó pistoly / HU
Löt- und Schmelzpistole / DE
Glue Gun / EN

Version 12/2025



Původní návod k použití

Preklad pôvodného návodu na použitie

Az eredeti használati utasítás fordítása

Übersetzung der ursprünglichen Bedienungsanleitung

Translation of the original user's manual



Úvod

Vážení zákazníci,
děkujeme za důvěru, kterou jste projevili značce EXTOL PREMIUM zakoupením tohoto nářadí.

Tento výrobek absolvoval zevrubné testy spolehlivosti a kvality, kterým své výrobky podrobujeme. Učinili jsme veškerá opatření, aby se k Vám výrobek dostal v dokonalém stavu. Pokud by se i přesto objevila jakákoli závada nebo jste při jeho používání narazili na potíže, neváhejte se prosím obrátit na naše zákaznické centrum:

www.extol.cz info@madalbal.cz
Tel.: +420 577 599 777

Výrobce: Madal Bal a. s., Průmyslová zóna Příluky 244, 76001 Zlín, Česká republika
Datum vydání: 26. 1. 2012

I. Technické údaje

Objednávací číslo	8899002
Napájecí napětí	220-240 V ~50 Hz
Jmenovitý příkon (zahřátí)	180 W
Jmenovitý příkon (udržení teploty)	30 W
Průměr tavné tyčinky	11 mm
Lepicí teplota	200 °C
Doba rozezhřátí	3-5 min
Výkon lepení	26-30 g/min
Hmotnost bez sít. kabelu	cca 0,45 kg
Izolace	třída ochrany II
Lepené materiály	papír, dřevo, plasty, keramika, kůže, některé druhy kovů

Na výrobku je uveden měsíc a rok výroby prostřednictvím sériového čísla na štítku výrobku.
První čtyři číslice uvádí rok, další dvě číslice uvádí měsíc, pak následuje sériové číslo.

III. Charakteristika

- Lepicí tavná pistole je určena k roztavení a nanášení tavného lepidla za účelem rychlého slepení papíru, korku, dřeva, kůže, textilie, umělé hmoty, keramiky atd. Páčka mechanického posuvu umožňuje citlivé, plynulé a přesné dávkování roztaveného lepidla na požadované místo. Výrobek není určen pro dlouhodobé nepřetržité použití např. ve výrobním komerčním provozu.

II. Rozsah dodávky

Pistole tavná	1 ×
Návod k použití	1 ×

IV. Odkazy na značky a piktogramy



	Dvojitá izolace.
	Odpovídá příslušným požadavkům EU.
	Při používání používejte ochranné brýle.
	Před použitím si přečtěte návod k použití.

Tabulka 1

V. Zásady použití a bezpečnostní pravidla

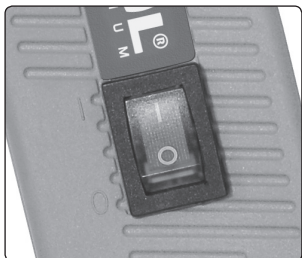
⚠ VÝSTRAHA

- Před použitím si přečtěte celý návod k použití a ponechte jej přiložený u výrobku, aby se s ním obsluha mohla seznámit. Pokud výrobek komukoli půjčujete nebo jej prodáváte, přiložte k němu i tento návod k použití. Zamezte poškození tohoto návodu. Výrobce nenese odpovědnost za škody či zranění vzniklá používáním přístroje, které je v rozporu s tímto návodem. Před použitím přístroje se seznámte se všemi jeho ovládacími prvky a součástmi a také se způsobem vypnutí přístroje, abyste jej mohli ihned vypnout případě nebezpečné situace. Před použitím zkontrolujte pevné upevnění všech součástí a zkontrolujte, zda nějaká část přístroje jako např. bezpečnostní ochranné prvky nejsou poškozeny, či špatně nainstalovány či zda nechybí na svém místě. Přístroj s poškozenými nebo chybějícími částmi nepoužívejte a zajistěte jeho opravu či náhradu v autorizovaném servisu značky Extol® - viz kapitola Servis a údržba nebo webové stránky v úvodu návodu.
- Tento spotřebič mohou používat děti ve věku 8 let a starší pokud jsou pod dozorem nebo pokud byly poučeny o používání spotřebiče bezpečným způsobem a rozumí případným nebezpečím. Čištění a údržbu prováděnou uživatelem nesmějí děti provádět, pokud nejsou starší 8 let a pod dozorem. Udržujte spotřebič a jeho přívod mimo dosah dětí mladších 8 let. Spotřebič mohou používat osoby se sníženými fyzickými, smyslovými či mentálními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dozorem nebo byly poučeny o používání spotřebiče bezpečným způsobem a rozumí případným nebezpečím. Děti si se spotřebičem nesmějí hrát.
- Obecně se neberte v úvahu používání přístroje velmi malými dětmi (věk 0-3 roky včetně) a používání mladšími dětmi bez dozoru (věk nad 3 roky a pod 8 let). Připouštíte se, že těžce hendikepovaní lidé mohou mít potřeby mimo úroveň stanovenou touto normou (EN 60335).
- Před každým použitím pistoli, přírodní kabel, vidlici a zásuvku zkontrolujte, zda nejsou poškozeny. Nikdy pistoli nepoužívejte s poškozeným přírodním kabelem. V případě závady pistoli neotvírejte, nepoužívejte a zajistěte opravu v autorizovaném servisu značky Extol®, viz kapitola Čištění, údržba a servis.
- Pistoli nijak neupravujte. Zástrčka napájecího kabelu musí lícovat se zásuvkou. Zásuvku určenou pro jiný typ zástrčky nijak neupravujte.
- Při práci používejte ochranu zraku a je-li to možné, tak i vhodné rukavice, neboť může dojít k popálení horkým lepidlem nebo o výtokovou trysku lepidla.
- Pokud je to možné, při práci s pistolí větrejte. Páry parafinu mohou u citlivých osob dráždit oči a dýchací cesty.
- Pistoli při nahřívání vždy postavte na stojánek. Nikdy z bezpečnostních důvodů nepoužívejte pistoli bez nainstalovaného stojánu.
- Zapnutou pistoli nenechávejte bez dozoru. Dbejte na to, aby nemohlo dojít k zakopnutí o napájecí kabel a k pádu horké pistole, která může způsobit požár či popálení.
- Nedotýkejte se horkého kovového konce trysky a horkého lepidla vytékajícího z trysky. Při manipulaci s horkou tryskou používejte rukavice a uchopte ji za plastovou část.
- Pistoli nepoužívejte v prostředí s nebezpečím požáru a výbuchu či v blízkosti vody a velmi vlhkém prostředí.
- Zabraňte kontaktu pistole s vodou. Používáte-li pistoli ve vlhkém prostředí, připojujte ji přes RCD proudový chránič, který musí být před použitím pistole přezkoušen. Snížíte tak riziko úrazu el. proudem.
- Pokud dojde k zasažení pokožky horkým lepidlem, nesnažte se lepidlo odstranit, ale postiženou část okamžitě vložte do proudu studené vody. V případě nutnosti vyhledejte lékařské ošetření.
- Zabraňte jakémukoli poškození přírodního kabelu (mechanickému i tepelnému).
- Nikdy pistoli netahejte a nezavěšujte za přírodní kabel. Pistoli neodpojujte ze zástrčky taháním za kabel.

VI. Práce se zařízením

Tavnou tyčinku vložte zezadu do otvoru v horní části pistole. Síťový kabel připojte ke zdroji napětí a přepněte spínač na rukojeti (obr. 1) do pozice 1.

Vyčkejte přibližně 5 minut, než tavný mechanismus dosáhne provozní teploty!



Obr. 1.

Stiskem spouště vytlačíte roztavenou lepicí hmotu z trysky na požadované místo. Tekuté lepidlo naneste v lince nebo po kapkách na jeden z lepených povrchů. Obě plochy ihned přitiskněte k sobě a přitlačte po dobu 15 sekund. Spoj je pevný po 60 sekundách. Nejlepšího výsledku dosáhnete, jsou-li oba povrchy čisté a odmaštěné. Materiály, které jsou dobrými vodiči tepla (kámen, kov, sklo) by se měly před lepením mírně ohřát (např. použitím horkého vzduchu). Dosáhnete tím pevnějšího spoje. Lepidlo vždy aplikujte nejprve na materiály, které jsou špatnými vodiči tepla. Po skončení práce vytáhněte zástrčku ze zdroje napětí. Po vychladnutí lze opatrně odstranit zbytky lepidla z okrajů trysky. Nářadí nevyžaduje žádné další zvláštní čištění.

VII. Čištění, údržba, servis

! UPOZORNĚNÍ

- Před čištěním a údržbou odpojte lepicí pistoli ze zásuvky s el. proudem.

ČIŠTĚNÍ TRYSKY

- Tryska nepotřebuje žádnou zvláštní údržbu. Za podmínek správného používání stačí ke zprůchodnění trysky vyhřátí pistole s tryskou na provozní teplotu (cca 5 min.).
- V případě potřeby očistěte povrch pistole vlhkým hadříkem namočeným v roztoku saponátu. Zamezte však vniknutí vody do přístroje. K čištění nepoužívejte organická rozpouštědla, neboť by došlo by k poškození plastového těla pistole.

- Pokud se objeví jakákoliv závada, zajistěte opravu/náhradu pistole za bezvadný kus.

- V případě potřeby záruční opravy se obraťte na obchodníka, u kterého jste výrobek zakoupili a který zajistí opravu v autorizovaném servisu značky Extol®. Pro pozáruční opravu se obraťte přímo na autorizovaný servis značky Extol® (servisní místa naleznete na webových stránkách v úvodu návodu).

- Pro výměnu poškozených dílů používejte výhradně originální díly dodávané výrobcem.

- **Bezplatná záruční oprava se vztahuje pouze na výrobní vady výrobku (skryté a vnější) a nevztahuje se na opotřebení výrobku v důsledku nadměrné zátěže či běžného používání nebo na poškození výrobku způsobené nesprávným používáním.**

- V případě sporu mezi kupujícím a prodávajícím ve vztahu kupní smlouvy, který se nepodařilo mezi stranami urovnat přímo, má kupující právo obrátit se na obchodní inspekci jako subjekt mimosoudního řešení spotřebitelských sporů. Na webových stránkách obchodní inspekce je odkaz na záložku „ADR-mimosoudní řešení sporů“.

Náhradní tavné tyčinky k zakoupení v případě potřeby (barva transparentní):

Obj. číslo	Specifikace
9901	Ø 11 × 100 mm, 6 ks
9901A	Ø 11 × 200 mm, balení 1 kg

Tabulka 2

VIII. Likvidace odpadu

OBALOVÉ MATERIÁLY

- Obalové materiály vyhodte do příslušného kontejneru na tříděný odpad.

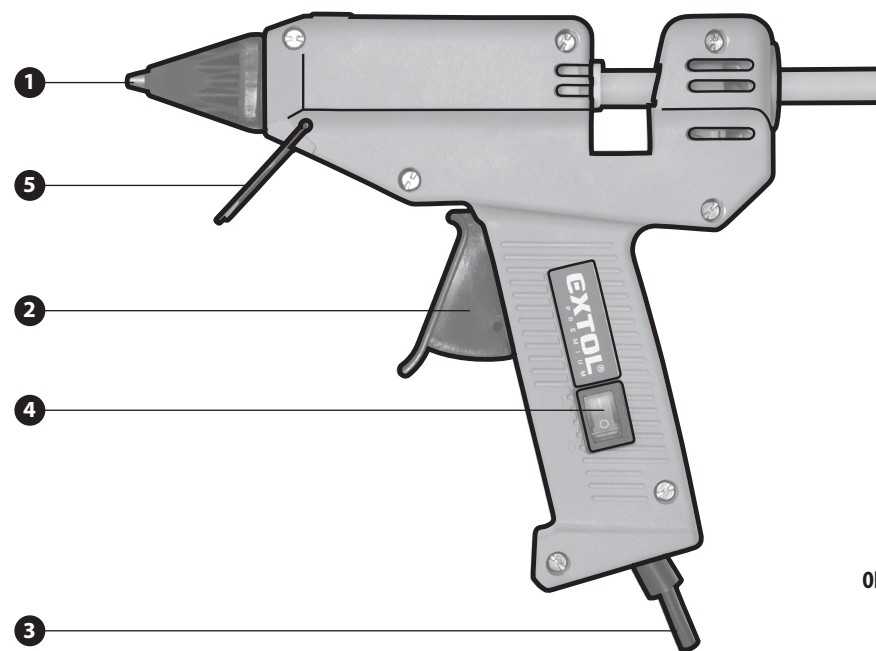
ELEKTROZAŘÍZENÍ S UKONČENOU ŽIVOTNOSTÍ

- Dle směrnice (EU) 2012/19 nesmí být nepoužitelné elektrozařízení vyhazováno do směsného odpadu z důvodu obsahu látek nebezpečných pro životní prostředí, ale musí být odevzdáno k ekologické likvidaci do zpětného sběru elektrozařízení. Informace o sběrných místech elektrozařízení a podmínkách sběru obdržíte na obecním úřadě nebo u prodávajícího.



IX. Součásti a ovládací prvky

- 1) Tryska
- 2) Spoušť
- 3) Síťový kabel
- 4) Vypínač
- 5) Stojan



Obr. 2

X. Záruční lhůta a podmínky (práva z vadného plnění)

- Na výrobek se vztahuje záruka (odpovědnost za vady) 2 roky od data prodeje. Požádá-li o to kupující, je prodávající povinen kupujícímu poskytnout záruční podmínky (práva z vadného plnění) v písemné formě dle zákona.

ZÁRUČNÍ A POZÁRUČNÍ SERVIS

Pro uplatnění práva na záruční opravu zboží se obraťte na obchodníka, u kterého jste zboží zakoupili. Pro pozáruční opravu se můžete také obrátit na náš autorizovaný servis. Nejbližší servisní místa naleznete na www.extol.cz. V případě dotazů Vám poradíme na servisní lince 222 745 130; e-mail: servis@madalbal.cz

Úvod

Vážení zákazníci,
ďakujeme za dôveru, ktorú ste prejavili značke EXTOL PREMIUM zakúpením tohto náradia.

Tento výrobok absolvoval hĺbkové testy spoľahlivosti a kvality, ktorým svoje výrobky podrobujeme. Urobili sme všetky opatrenia, aby sa k vám výrobok dostal v dokonalom stave. Pokiaľ by sa aj napriek tomu objavila akákoľvek chyba alebo by ste pri jeho používaní narazili na ťažkosti, neváhajte sa, prosím, obrátiť na naše zákaznícke centrum:

www.extol.sk

Fax: +421 2 212 920 91 Tel.: +421 2 212 920 70

Distribútor pre Slovenskú republiku: Madal Bal s.r.o., Pod gaštanmi 4F, 821 07 Bratislava

Výrobca: Madal Bal a. s., Průmyslová zóna Příluky 244, 76001 Zlín, Česká republika

Dátum vydania: 26. 1. 2012

I. Technické údaje

Objednávacie číslo	8899002
Napájacie napätie	220 – 240 V~ 50 Hz
Menovitý príkon (zahriatie)	180 W
Menovitý príkon (udržanie teploty)	30 W
Priemer tavnej tyčinky	11 mm
Lepiaca teplota	200 °C
Čas rozohriatia	3 – 5 min.
Výkon lepenia	26 – 30 g/min.
Hmotnosť bez siet. kábla	cca 0,45 kg
Izolácia	trieda ochrany II
Lepené materiály	papier, drevo, plasty, keramika, koža, niektoré druhy kovov

Na výrobku je uvedený mesiac a rok výroby prostredníctvom sériového čísla na štítku výrobku. Prvé štyri číslice uvádzajú rok, ďalšie dve číslice uvádzajú mesiac, potom nasleduje sériové číslo.

III. Charakteristika

- Lepiaca tavná pištoľ je určená na roztavenie a nanášanie tavného lepidla s cieľom rýchleho zlepenia papiera, korku, dreva, kože, textílie, umelej hmoty, keramiky atď. Páčka mechanického posuvu umožňuje citlivé, plynulé a presné dávkovanie roztaveného lepidla na požadované miesto. Výrobok nie je určený na dlhodobé nepretržité používanie napr. vo výrobnnej komerčnej prevádzke.

II. Rozsah dodávky

Pištoľ tavná	1×
Návod na použitie	1×

IV. Odkazy na značky a piktogramy



	Dvojité izolácia.
	Zodpovedá príslušným požiadavkám EÚ.
	Pri používaní používajte ochranné okuliare.
	Pred použitím si prečítajte návod na použitie.

Tabuľka 1

V. Zásady použitia a bezpečnostné pravidlá

⚠ VÝSTRAHA

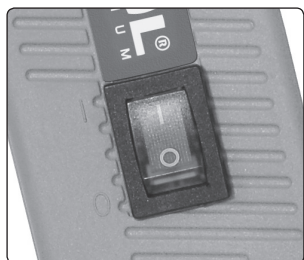
- Pred použitím si prečítajte celý návod na použitie a ponechajte ho priložený pri výrobku, aby sa s ním obsluha mohla oboznámiť. Ak výrobok niekomu požičiavate alebo predávate, priložte k nemu aj tento návod na použitie. Zabráňte poškodeniu tohto návodu. Výrobca nenesie zodpovednosť za škody či zranenia vzniknuté používaním prístroja, ktoré je v rozpore s týmto návodom. Pred použitím prístroja sa zoznámte so všetkými ovládacími prvkami a súčastami a tiež so spôsobom vypnutia prístroja, aby ste ho mohli v prípade nebezpečnej situácie ihneď vypnúť. Pred použitím skontrolujte pevné upevnenie všetkých súčastí a skontrolujte, či nejaká časť prístroja, ako napr. bezpečnostné ochranné prvky, nie sú poškodené alebo zle nainštalované, alebo či nechýbajú na svojom mieste. Prístroj s poškodeniami alebo chýbajúcimi časťami nepoužívajte a zaistite jeho opravu či náhradu v autorizovanom servise značky Extol® – pozrite kapitolu Servis a údržba alebo webové stránky v úvode návodu.
- Tento spotrebič môžu používať deti od 8 rokov a staršie, ak sú pod dohľadom alebo ak boli poučené o používaní spotrebiča bezpečným spôsobom a rozumejú prípadnému nebezpečenstvu. Čistenie a údržbu vykonávanú užívateľom nesmú vykonávať deti, ak nie sú staršie ako 8 rokov a pod dohľadom. Udržujte spotrebič a jeho prívod mimo dosahu detí mladších ako 8 rokov. Spotrebič môžu používať osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými či mentálnymi schopnosťami alebo nedostatkom skúseností a znalostí, pokiaľ sú pod dozorom alebo boli poučené o používaní spotrebiča bezpečným spôsobom a rozumejú prípadným nebezpečenstvám. Deti sa so spotrebičom nesmú hrať.

- Všeobecne sa neberie do úvahy používanie prístroja veľmi malými deťmi (vek 0 – 3 roky vrátane) a používanie mladšími deťmi bez dozoru (vo veku od 3 do 8 rokov). Pripúšťa sa, že ťažko hendikepovaní ľudia môžu mať potreby mimo úrovne stanovenej touto normou (EN 60335).
- Pred každým použitím pištole skontrolujte prírodný kábel, vidlicu a zásuvku, či nie sú poškodené. Nikdy pištoľ nepoužívajte s poškodeným prírodným káblom. V prípade poruchy pištoľ neotvárajte, nepoužívajte a zaistite opravu v autorizovanom servise značky Extol®, pozri kapitola Čistenie, údržba a servis.
- Pištoľ nijako neupravujte. Zástrčka napájacieho kábla musí lícovať so zásuvkou. Zásuvku určenú pre iný typ zástrčky nijako neupravujte.
- Pri práci používajte ochranu zraku a ak je to možné, aj vhodné rukavice, pretože môže dôjsť k popáleniu horúcim lepidlom alebo o výtokovú dýzu lepidla.
- Ak to bude možné, pri práci s pištoľou vetrajte. Pary parafrínu môžu u citlivých osôb dráždiť oči a dýchacie cesty.
- Pištoľ pri nahrievaní postavte vždy na stojan. Nikdy z bezpečnostných dôvodov nepoužívajte pištoľ bez nainštalovaného stojánka.
- Zapnutú pištoľ nenechávajte bez dozoru. Dbajte na to, aby nedošlo k zakopnutiu o napájací kábel a k pádu horúcej pištole, ktorá môže spôsobiť požiar alebo popálenie.
- Nedotýkajte sa horúceho kovového konca dýzy a horúceho lepidla vytekajúceho z dýzy. Pri manipulácii s horúcou dýzou používajte rukavice a uchopte ju za plastovú časť.
- Pištoľ nepoužívajte v prostredí s nebezpečenstvom požiaru a výbuchu či v blízkosti vody a vo veľmi vlhkom prostredí.
- Zabráňte kontaktu pištole s vodou. Ak používate pištoľ vo vlhkom prostredí, pripájajte ju cez RCD prúdový chránič, ktorý musí byť pred použitím pištole odskúšaný. Znížite tak riziko úrazu el. prúdom.
- Ak dôjde k zasiahnutiu pokožky horúcim lepidlom, nesnažte sa lepidlo odstrániť, ale postihnutú časť okamžite vložte pod prúd studenej vody. V prípade nutnosti vyhľadajte lekárske ošetrenie.
- Zabráňte akémukoľvek poškodeniu prírodného kábla (mechanickému i tepelnému).
- Nikdy pištoľ neťahajte a nevesajte za prírodný kábel. Pištoľ neodpájajte zo zástrčky ťahaním za kábel.

VI. Práca so zariadením

Tavnú tyčinku vložte zozadu do otvoru v hornej časti pištole. Sieťový kábel pripojte k zdroju napätia a prepnite spínač na rukoväti (obr. 1) do pozície 1.

Výčkajte približne 5 minút, kým tavný mechanizmus dosiahne prevádzkovú teplotu!



Obr. 1.

Stlačením spúšte vytlačíte roztavenú lepiacu hmotu z dýzy na požadované miesto. Tekuté lepidlo naneste v linke alebo po kvapkách na jeden z lepených povrchov. Obe plochy ihneď pritlačte k sebe a držte stlačené počas 15 sekúnd. Spoj je pevný po 60 sekundách. Najlepší výsledok dosiahnete, ak sú oba povrchy čisté a odmastené. Materiály, ktoré sú dobrými vodičmi tepla (kameň, kov, sklo) by sa mali pred lepením mierne ohriať (napr. použitím horúceho vzduchu). Dosiahnete tým pevnejší spoj. Lepidlo vždy aplikujte najprv na materiály, ktoré sú zlými vodičmi tepla. Po skončení práce vytiahnite zástrčku zo zdroja napätia. Po vychladnutí je možné opatrne odstrániť zvyšky lepidla z okrajov dýzy. Náradie nevyžaduje žiadne ďalšie zvláštne čistenie.

VII. Čistenie, údržba, servis



UPOZORNENIE

- Pred čistením a údržbou odpojte lepiacu pištoľ zo zásuvky s el. prúdom.

ČISTENIE DÝZY

- Dýza nepotrebuje žiadnu zvláštnu údržbu. Pri správnom používaní stačí na to, aby bola dýza priechodná, nahriať pištoľ s dýzou na prevádzkovú teplotu (cca 5 min.).
- V prípade potreby očistite povrch pištole vlhkou handričkou namočenou v roztoku saponátu. Zabráňte vniknutiu vody do prístroja. Na čistenie nepoužívajte organické rozpúšťadlá, pretože by došlo k poškodeniu plastového tela pištole.

- Pokiaľ sa objaví akákoľvek porucha, zaistite opravu/náhradu pištole za bezchybný kus.
- V prípade potreby záručnej opravy sa obráťte na obchodníka, u ktorého ste výrobok zakúpili a ktorý zaistí opravu v autorizovanom servise značky Extol®. Pre pozárúčnú opravu sa obráťte priamo na autorizovaný servis značky Extol® (servisné miesta nájdete na webových stránkach v úvode návodu).
- Na výmenu poškodených dielov používajte výhradne originálne diely dodávané výrobcom.
- **Bezplatná záručná oprava sa vzťahuje iba na výrobné chyby výrobku (skryté a vonkajšie) a nevzťahuje sa na opotrebenie výrobku v dôsledku nadmernej záťaže či bežného používania alebo na poškodenie výrobku spôsobené nesprávnym používaním.**
- V prípade sporu medzi kupujúcim a predávajúcim vo vzťahu kúpnej zmluvy, ktorý sa nepodarilo medzi stranami urovnať priamo, má kupujúci právo obrátiť sa na obchodnú inšpekciu ako subjekt mimosúdneho riešenia spotrebiteľských sporov. Na webových stránkach obchodnej inšpekcie je odkaz na záložku „ADR – mimosúdne riešenie sporov“.

Náhradné tavné tyčinky na zakúpenie v prípade potreby (farba transparentná):

Obj. číslo	Špecifikácia
9901	Ø 11 × 100 mm, 6 ks
9901A	Ø 11 × 200 mm, balenie 1 kg

Tabuľka 2

VIII. Likvidácia odpadu

OBALOVÉ MATERIÁLY

- Obalové materiály vyhodte do príslušného kontajnera na triedený odpad.

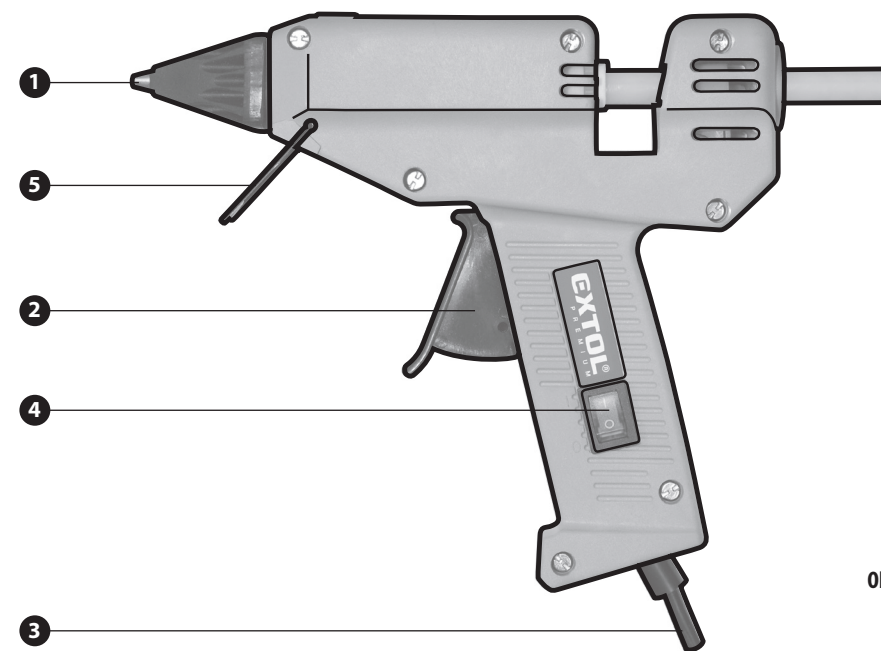
ELEKTROZARIADENIE S UKONČENOU ŽIVOTNOSŤOU

- Podľa smernice (EÚ) 2012/19 sa nesmie nepoužiteľné elektrozariadenie vyhadzovať do zmesového odpadu z dôvodu obsahu látok nebezpečných pre životné prostredie, ale musí sa odovzdať na ekologickú likvidáciu do spätného zberu elektrozariadení. Informácie o zberných miestach elektrozariadení a podmienkach zberu dostanete na obecnom úrade alebo u predávajúceho.



IX. Súčasti a ovládacie prvky

- 1) Dýza
- 2) Spúšť
- 3) Sieťový kábel
- 4) Vypínač
- 5) Stojan



Obr. 2

X. Záručná lehota a podmienky (práva z chybného plnenia)

- Na výrobok sa vzťahuje záruka (zodpovednosť za chyby) 2 roky od dátumu predaja. Ak o to kupujúci požiada, je predávajúci povinný kupujúcemu poskytnúť záručné podmienky (práva z chybného plnenia) v písomnej forme podľa zákona.

ZÁRUČNÝ A POZÁRUČNÝ SERVIS

Pre uplatnenie práva na záručnú opravu tovaru sa obráťte na obchodníka, u ktorého ste tovar zakúpili. Pre opravu po uplynutí záruky sa tiež môžete obrátiť na náš autorizovaný servis. Najbližšie servisné miesta nájdete na www.extol.sk. V prípade, že budete potrebovať ďalšie informácie, poradíme Vám na:
Fax: +421 2 212 920 91 Tel.: +421 2 212 920 70
E-mail: servis@madalbal.sk

Bevezető

Tisztelt Vevő!

Köszönjük Önnek, hogy megvásárolta az EXTOL PREMIUM márka termékét!

A terméket megbízhatósági, biztonsági és minőségi vizsgálatoknak vetettük alá. Mindent megtettünk annak érdekében, hogy a termék tökéletes állapotban kerüljön Önhöz. Amennyiben ennek ellenére bármilyen hibát, hiányosságot vagy sérülést észlel a készülék használatba vétele során, akkor forduljon a vevőszolgálatunkhoz:

www.extol.hu **Fax: (1) 297-1270** **Tel: (1) 297-1277**

Gyártó: Madal Bal a. s., Průmyslová zóna Příluky 244, 760 01 Zlin Cseh Köztársaság

Forgalmazó: Madal Bal Kft., 1173 Budapest, Régivám köz 2. (Magyarország)

Kiadás dátuma: 2012. 1. 26

I. Műszaki adatok

Rendelési szám	8899002
Tápfeszültség	220-240 V, 50 Hz
Névleges teljesítményfelvétel (felmelegítés)	180 W
Névleges teljesítményfelvétel (melegen tartás)	30 W
Ragasztórúd átmérő	11 mm
Ragasztási hőmérséklet	200 °C
Felmelegítési idő	3-5 perc
Ragasztási teljesítmény	26-30 g/perc
Tömeg (kábel nélkül)	kb. 0,45 kg
Szigetelés	II. érintésvédelmi osztály
Ragasztható anyagok	papír, fa, műanyagok, kerámiák, bőr, bizonyos fémek

A termékcímkén található gyártási szám tartalmazza a termék gyártásának az évét és hónapját.

Az első négy szám a gyártás éve, a következő két szám a gyártás hónapja, amit a gyártási sorsszám követ.

III. Jellemzők

- A ragasztó-olvasztó pisztoly segítségével gyorsan lehet papírt, parafát, fát, szövetet, műanyagot, kerámiát stb. megragasztani. A mechanikus adagoló karral finoman, folyamatosan és pontosan lehet adagolni a megolvasztott ragasztót a ragasztás helyére. A készülék hosszan tartó és folyamatos munkákhoz, pl. iparban vagy kereskedelmi tevékenységekhez nem használható.

II. Szállítási terjedelem

Olvasztópisztoly	1 db
Használati útmutató	1 db

IV. Jelek és piktogramok



	Kettős szigetelés.
	Megfelel az EU idevonatkozó előírásainak.
	A készülék használata közben használjon védőszemüveget.
	A használatba vétel előtt olvassa el a használati útmutatót.

1. táblázat

V. Használati alapelvek és biztonsági előírások

⚠ FIGYELMEZTETÉS!

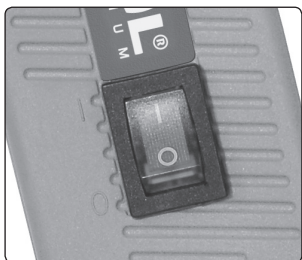
- A termék használatba vétele előtt a jelen útmutatót olvassa el, és azt a termék közelében tárolja, hogy más felhasználók is el tudják olvasni. Amennyiben a terméket eladja vagy kölcsönadja, akkor a termékkel együtt a jelen használati útmutatót is adja át. A használati útmutatót védje meg a sérülésektől. A gyártó nem vállal felelősséget a termék rendeltetésétől vagy a használati útmutatótól eltérő használata miatt bekövetkező károkért. A készülék első bekapcsolása előtt ismerkedjen meg alaposan a működtető elemek és a tartozékok használatával, a készülék gyors kikapcsolásával (veszély esetén). A használatba vétel előtt mindig ellenőrizze le a készülék és tartozékai, valamint a védő és biztonsági elemek sérülésmentességét, a készülék helyes összeszerelését. Amennyiben sérülést vagy hiányt észlel, akkor a készüléket ne kapcsolja be. A készüléket Extol® márkaszervizben javíttassa meg, illetve itt vásárolhat a készülékhez pótalkatrészeket (lásd a karbantartás és szerviz fejezetben, továbbá a weblapunkon).
- A készüléket 8 évnél idősebb gyerekek csak a készülék használati utasítását ismerő és a készülék használatáért felelősséget vállaló személy felügyelete mellett használhatják. A készüléket 8 év feletti gyerekek csak felnőtt személy felügyelete mellett tisztíthatják. A készüléket és a hálózati vezetékeit tartsa távol a 8 év alatti gyerekektől. A készüléket és tartozékait idősebb, testi és szellemi fogyatékos személyek, illetve a készülék használatát nem ismerő és hasonló készülék üzemeltetéseihez a tapasztalataival nem rendelkező személyek csak a készülék használati utasítását ismerő és a készülék használatáért felelősséget vállaló személy felügyelete mellett használhatják. A készülék nem játék, azzal gyerekek nem játszhatnak.
- Általában feltételezzük, hogy a készülékhez kiskorúak (0 és 3 év között) nem férnek hozzá, illetve nagyobb gyerekek (3 és 8 év között), felügyelet nélkül nem fogják használni. Előfordulhat, hogy súlyosabb testi vagy szellemi fogyatékos személyek nem felelnek meg az EN 60335 szabvány követelményeinek.
- Minden használatba vétel előtt ellenőrizze le a pisztoly, a hálózati vezeték, a csatlakozódugó és a fali aljzat sérülésmentességét. Amennyiben a hálózati vezeték megsérült, akkor a pisztolyt ne használja. Amennyiben a pisztoly meghibásodik, akkor forduljon az Extol® márkaszervizhez (lásd a Tisztítás, karbantartás, szerviz fejezetben leírtakat).
- A pisztolyt ne alakítsa át. A készülék csatlakozó dugóját ütközésig nyomja a dugaszolóaljzatba. A csatlakozódugót más típusú dugaszolóaljzathoz csatlakoztatni tilos.
- Munka közben viseljen védőszemüveget és ha lehet, akkor megfelelő védőkesztyűt is. A kinyomott forró ragasztó, vagy az adagoló csőr megérintése égési sérülést okozhat.
- Ha lehetséges, akkor a munka közben biztosítsa a helyiség szellőztetését. A paraffin gőzei arra hajlamos egyének esetében szem és légút irritációt okozhat.
- A pisztolyt felfűtés közben az állványra állítsa fel. Biztonsági okokból a pisztolyt ne használja az állvány nélkül.
- A bekapcsolt ragasztópisztolyt ne hagyja felügyelet nélkül. A készülék hálózati vezetékeit úgy helyezze le, hogy abban senki se akadjon el. A forró pisztoly leesése tüzet vagy égési sérülést okozhat.
- Ne érintse meg a fűvóka forró fém végét és a fűvókából kifolyó ragasztót. A fűvókát csak kesztyűben érintse meg, és a műanyag részénél fogja meg.
- A pisztolyt ne használja nedves és vizes helyen, illetve gyúlékony vagy robbanékony anyagok közelében.
- A pisztolyt védje meg a víztől. Amennyiben a pisztolyt nedves környezetben kell használni, akkor azt csak olyan fali aljzathoz csatlakoztassa, amely áram-védőkapcsolóval (RCD) védett. Az áram-védőkapcsoló működését a használat előtt próbálja ki. Ezzel csökkentheti az áramütés veszélyét.
- Amennyiben a forró ragasztó a bőrre kerül, akkor azt ne próbálja meg azonnal eltávolítani, hanem a ragasztóra azonnal engedjen hideg vizet. Szükség esetén forduljon orvoshoz.
- A hálózati vezetéket óvja a hő okozta és a mechanikus sérülésektől.
- A pisztolyt ne húzza és ne emelje meg a vezetéknel fogva. A csatlakozódugót a vezetéknel fogva ne húzza

ki a konnektorból.

VI. A készülék használata

A pisztoly felső részén található furatba dugja be a ragasztórúdát. A hálózati csatlakozódugót dugja fali aljzatba és a fogantyún található kapcsolót kapcsolja „1” állásba (1. ábra).

Várjon 5 percet, amíg a készülék eléri az üzemi hőmérsékletet!



1. ábra

A ravasz nyomogatásával adagolja a megolvadt ragasztót a ragasztani kívánt helyre. A megolvasztott ragasztót vonalban vagy cseppenként hordja fel a ragasztandó felületre. A ragasztandó tárgyakat azonnal nyomja egymáshoz, és tartsa így 15 másodpercig. A ragasztó 60 másodperc alatt köt meg. A ragasztás jobb minőségű lesz, ha a ragasztandó felületeket alaposan megtisztítja és zsírtalanítja. A jó hővezető anyagokat (kő, fémek, üveg stb.) a ragasztás előtt kissé melegítse fel (pl. hőlégfúvó pisztollyal). Így jobb lesz a ragasztás minősége. A ragasztót lehetőleg arra a felületre (tárgyra) hordja fel, amelyik rosszabb hővezető. Használat után a kapcsolót kapcsolja le, és a csatlakozódugót húzza ki a fali aljzatból. A készülék lehűlése után a fúvóka környékéről távolítsa el a ragasztó maradványokat. A készülék nem igényel különösebb karbantartást és tisztítást.

VII. Tisztítás, karbantartás, szerviz

FIGYELMEZTETÉS!

- A tisztítás és karbantartás megkezdése előtt húzza ki a ragasztó pisztoly vezetéket a fali aljzatból.

A FÚVÓKA TISZTÍTÁSA

- Az adagoló csőr nem igényel különösebb karbantartást. Megfelelő használat esetén az adagoló csőr tisztításához csak fel kell melegíteni a pisztolyt az üzemi hőmér-

sékletre (kb. 5 perc).

- Ha szükséges, akkor a készüléket mosogatószeres vízbe mártott és jól kicsavart ruhával törölje meg. Ügyeljen arra, hogy a víz ne kerüljön a készülékbe. A tisztításhoz szerves oldószert használni tilos, mert sérülést okozhat a pisztoly műanyag házán.

- Bármilyen sérülés vagy hiba esetén a pisztolyt márkaszervizben javíttassa meg, illetve itt vásárolhat pótalkatrészeket is.

- Ha a termék a garancia ideje alatt meghibásodik, akkor forduljon az eladó üzlethez, amely a javítást az Extol® márkaszerviznél rendeli meg. A termék garancia utáni javításait az Extol® márkaszervizeknél rendelje meg. A szervizek jegyzékét a honlapunkon találja meg (lásd az útmutató elején).

- A sérült alkatrészeket kizárólag csak eredeti alkatrészekkel szabad helyettesíteni.

- A garancia csak a rejtett (belső vagy külső) anyaghibákra és gyártási hibákra vonatkozik, a használat vagy a termék nem rendeltetésszerű használatából, túlterheléséből vagy sérüléséből eredő kopásokra és elhasználódásokra, vagy meghibásodásokra nem.**

- Amennyiben az eladó és a vevő kapcsolatában jelentkező vitát a felek nem tudják egymás között békés úton elrendezni, akkor a vevőnek joga van arra, hogy a Fogyasztóvédelmi Felügyelőséghez forduljon. Ez a szervezet foglalkozik a fogyasztóvédelmi ügyekkel. További információkat a Fogyasztóvédelmi Felügyelőség honlapján talál.

Külön megvásárolható olvasztórúd (transzparens)	
Rendelési szám	Specifikáció
9901	Ø 11 × 100 mm, 6 db
9901A	Ø 11 × 200 mm, 1 kg-os csomagolás

2. táblázat

VIII. Hulladék megsemmisítés

CSOMAGOLÓ ANYAG

- A csomagolást az anyagának megfelelő hulladékgyűjtő konténerbe dobja ki.

LEJÁRT ÉLETCIKLUSÚ ELEKTROMOS KÉSZÜLÉKEK

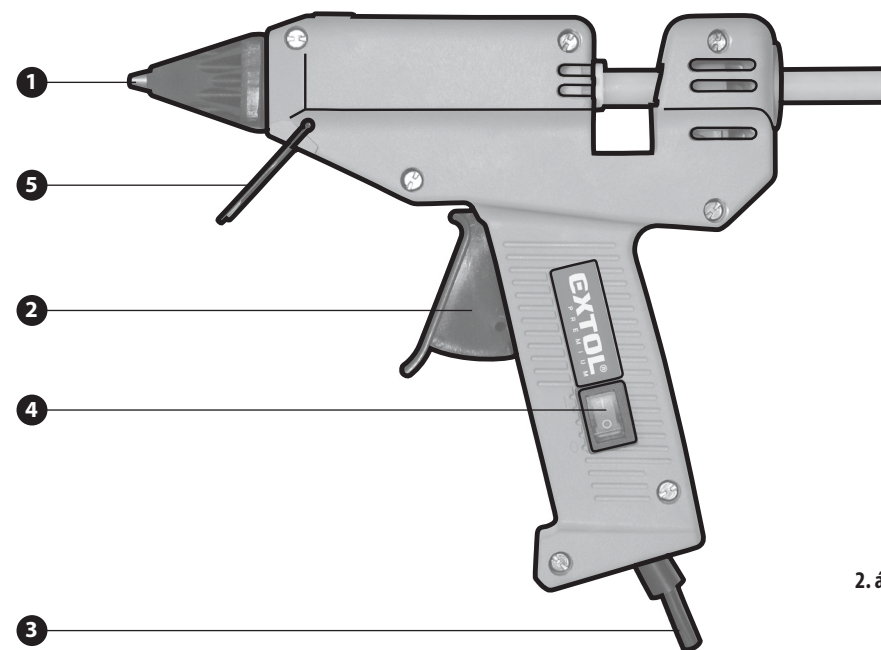
- Az elektromos és elektronikus hulladékokról szóló 2012/19/EU számú európai irányelv, valamint az idevonatkozó nemzeti törvények szerint az ilyen hulladékot (amelyek a környezetünkön veszélyes anyagokat tartal-



maznak), alapanyagokra szelektálva szét kell bontani, és a környezetet nem károsító módon újra kell hasznosítani. A szelektált és elektromos hulladék gyűjtőhelyekről a polgármesteri hivatalban kaphat további információkat.

IX. A készülék részei és működtető elemei

- 1) Fúvóka
- 2) Ravasz
- 3) Hálózati vezeték
- 4) Kapcsoló
- 5) Állvány



2. ábra

X. Garancia és garanciális feltételek

GARANCIÁLIS IDŐ

A mindenkor érvényes, vonatkozó jogszabályok, törvények rendelkezéseivel összhangban a Madal Bal Kft. az Ön által megvásárolt termékre a jótállási jegyen feltüntetett garanciaidőt ad. A termék javítását a Madal Bal Kft.-vel szerződéses kapcsolatban álló szakszerviz a garanciális időszakban díjmentesen végzi el.

GARANCIÁLIS IDŐ ALATTI ÉS GARANCIÁLIS IDŐ UTÁNI SZERVIZELÉS

A termékek javítását végző szakszervizek címe, a javítás ügymenetével kapcsolatos információk a www.madalbal.hu weboldalon találhatóak meg, illetve a szakszervizek felsorolása a termék vásárlásának helyén beszerezhető. Tanácsadással a (1)-297-1277 ügyfélszolgálati telefonszámon állunk ügyfeleink rendelkezésére.

Einleitung

Sehr geehrte Kunden,
wir bedanken uns für Ihr Vertrauen, dass Sie der Marke EXTOL PREMIUM durch den Kauf dieses Produktes geschenkt haben.

Dieses Produkt bestand eingehende Zuverlässigkeits- und Qualitätsprüfungen, denen wir unsere Erzeugnisse unterziehen. Wir haben sämtliche Maßnahmen getroffen, damit Sie ein einwandfreies Produkt erhalten. Sollte jedoch trotz dieser Maßnahmen irgendein Fehler auftreten oder falls Sie bei der Anwendung auf Probleme stoßen, wenden Sie sich bitte an unseren Kundendienst unter:

www.extol.eu

Hersteller: Madal Bal a. s., Průmyslová zóna Příluky 244, 76001 Zlín, Tschechische Republik
Herausgegeben am: 26. 1. 2012

I. Technische Daten

Bestellnummer	8899002
Speisungsspannung	220-240 V ~50 Hz
Nennaufnahmeleistung (Aufwärmung)	180 W
Nennaufnahmeleistung (Temperaturerhaltung)	30 W
Klebepatronendurchmesser	11 mm
Klebetemperatur	200 °C
Anwärmzeit	3-5 Min.
Klebeleistung	26-30 g/min
Gewicht ohne Netzkabel	ca. 0,45 kg
Isolierung	Schutzklasse II.
Geklebte Stoffe	Papier, Holz, Kunststoffe, Keramik, Leder, einige Metallsorten

Auf dem Produkt sind in Form einer Seriennummer auf dem Typenschild das Produktionsjahr und -monat angeführt. Die ersten vier Zahlen geben das Jahr, die weiteren zwei den Monat an, und dann folgt die Seriennummer.

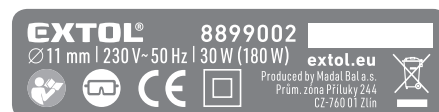
III. Charakteristik

- Die Heißklebepistole ist zum Schmelzen und Auftragen des Schmelzklebstoffes zum schnellen Kleben von Papier, Kork, Holz, Leder, Textilien, Kunststoffen, Keramik usw. bestimmt. Der Hebel für den mechanischen Vorschub ermöglicht ein gefühlvolles, stufenloses und präzises Dosieren vom geschmolzenen Leim am gewünschten Einsatzort. Das Produkt ist nicht für einen langzeitigen, ununterbrochenen Einsatz z. B. im Produktionsgewerbebereich bestimmt.

II. Lieferumfang

Heißklebepistole	1 ×
Bedienungsanleitung	1 ×

IV. Typenschildverweise und Piktogramme



	Doppelte Isolierung.
	Entspricht den einschlägigen Anforderungen der EU.
	Benutzen Sie bei der Arbeit eine Schutzbrille.
	Lesen Sie vor der Benutzung des Gerätes die Gebrauchsanleitung.

Tabelle 1

V. Nutzungsgrundsätze und Sicherheitsregeln

⚠ WARNUNG

- Vor dem Gebrauch lesen Sie die komplette Bedienungsanleitung und halten Sie diese in der Nähe des Gerätes, damit sich der Bediener mit ihr vertraut machen kann. Falls Sie das Produkt jemandem ausleihen oder verkaufen, legen Sie stets diese Gebrauchsanleitung bei. Verhindern Sie die Beschädigung dieser Gebrauchsanleitung. Der Hersteller trägt keine Verantwortung für Schäden infolge vom Gebrauch des Gerätes im Widerspruch zu dieser Bedienungsanleitung. Machen Sie sich vor dem Gebrauch des Geräts mit allen seinen Bedienungselementen und Bestandteilen und auch mit dem Ausschalten des Gerätes vertraut, um es im Falle einer gefährlichen Situation sofort ausschalten zu können. Überprüfen Sie vor Gebrauch, ob alle Bestandteile fest angezogen sind und ob nicht ein Teil des Gerätes, wie z. B. die Sicherheitselemente, beschädigt bzw. falsch installiert sind, oder ob sie nicht am jeweiligen Ort fehlen. Ein Gerät mit beschädigten oder fehlenden Teilen darf nicht benutzt und muss in einer autorisierten Werkstatt der Marke Extol® repariert werden – siehe Kapitel Instandhaltung und Service oder Webseiten am Anfang der Bedienungsanleitung.
- Dieses Gerät kann von Kindern im Alter von über 8 Jahren benutzt werden, wenn sie unter Aufsicht arbeiten oder wenn sie in die Benutzung des Gerätes auf sichere Weise eingewiesen wurden und etwaige Gefahren verstehen. Die vom Anwender durchzuführende Reinigung und Instandhaltung dürfen Kinder nicht vornehmen, wenn sie nicht älter als 8 Jahre sind und ohne Aufsicht arbeiten. Halten Sie das Gerät fern von Kindern unter 8 Jahre. Das

Gerät darf von Personen mit geminderten physischen, sinnlichen oder psychischen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrungen und Kenntnissen benutzt werden, nur wenn diese unter Aufsicht arbeiten oder auf sichere Weise mit dem Umgang vertraut gemacht wurden und etwaige Gefahren verstehen. Kinder dürfen mit dem Gerät nicht spielen.

- Allgemein wird nicht vorausgesetzt, dass sehr kleine Kinder (im Alter von 0-3 Jahren inkl.) und jüngere Kinder ohne Aufsicht (im Alter von 3-8 Jahren) das Gerät benutzen. Es wird zugegeben, dass schwer behinderte Personen Bedürfnisse ausserhalb des durch diese Norm (EN 60335) festgelegten Niveaus haben können.
- Kontrollieren Sie vor jeder Benutzung die Pistole, das Netzkabel, den Stecker und die Steckdose auf Beschädigungen. Benutzen Sie nie eine Pistole mit beschädigtem Netzkabel. Im Falle einer Störung darf die Pistole nicht geöffnet und benutzt werden, und sie muss in einer autorisierten Werkstatt der Marke Extol® repariert werden, siehe Kapitel Reinigung, Instandhaltung und Service.
- Die Pistole darf auf keine Weise modifiziert werden. Der Stecker des Netzkabels muss in die Steckdose passen. Eine für einen anderen Steckertyp bestimmte Steckdose darf nicht modifiziert werden.
- Bei der Arbeit ist Augenschutz zu tragen, und - falls möglich - auch geeignete Arbeitshandschuhe, damit Verbrennungen durch heißen Leim oder die Pistolendüse verhindert werden.
- Falls möglich, sorgen Sie bei der Arbeit mit der Pistole für gute Lüftung. Die Paraffindämpfe können bei empfindlichen Personen die Augen und Atemwege reizen.
- Beim Anwärmen stets die Pistole in den Ständer stellen. Aus Sicherheitsgründen darf die Pistole nie ohne den befestigten Ständer benutzt werden.
- Eingeschaltete Pistole nie ohne Aufsicht lassen. Achten Sie darauf, dass niemand über das Netzkabel stolpern kann, damit ein Fall der Pistole verhindert wird, denn dadurch kann es zum Brand oder Verbrennungsverletzungen kommen.
- Berühren Sie nicht das heiße Düsenende und den heißen, aus der Pistole austretenden Leim. Bei der Handhabung der heißen Düse Handschuhe tragen und diese am Kunststoffteil anfassen.

- Benutzen Sie die Pistole nicht in Bereichen mit erhöhter Brand- und Explosionsgefahr oder in der Nähe von Wasser und in sehr feuchter Umgebung.
- Verhindern Sie den Kontakt der Pistole mit Wasser. Falls Sie die Pistole in feuchter Umgebung benutzen, ist diese über einen Stromschutzschalter anzuschließen, der vor der Benutzung der Pistole überprüft sein muss. Somit verringern Sie die Gefahr eines Stromschlags.
- Kommt es zum Kontakt der Haut mit heißem Leim, versuchen Sie nicht, den Leim zu beseitigen, sondern spülen Sie die betroffene Körperstelle mit einem kalten Wasserstrahl ab. Im Bedarfsfall ist ärztliche Hilfe aufzusuchen.
- Verhindern Sie jegliche Beschädigung des Netzkabels (mechanisch und thermisch).
- Ziehen Sie nie die Pistole am Netzkabel und hängen Sie diese auch nicht am Netzkabel auf. Trennen Sie nie die Pistole vom Stromnetz durch Ziehen am Netzkabel.

VI. Arbeit mit dem Gerät

Schieben Sie Klebestift von hinten in die Öffnung im oberen Teil der Pistole. Verbinden Sie das Netzkabel mit der Stromsteckdose und schalten Sie den Schalter am Griff (Abb. 1) in die Position 1 um.

Warten Sie ungefähr 5 Minuten, bis der Schmelzmechanismus seine Betriebstemperatur erreicht hat!

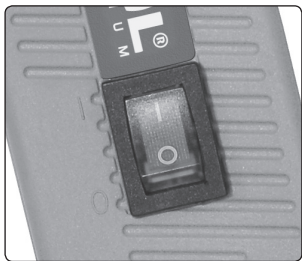


Abb. 1.

Durch Drücken des Abzugs drücken Sie den geschmolzenen Klebstoff aus der Düse an die gewünschte Stelle heraus. Tragen Sie den flüssigen Klebstoff in einer Linie oder einzelnen Tropfen auf eine der zu klebenden Flächen auf. Drücken Sie beide Flächen sofort aneinander und halten Sie sie für die Dauer von 15 Sekunden gedrückt. Die Verbindung ist nach 60 Sekunden fest. Das beste Ergebnis erzielen Sie, wenn beide Flächen sauber und fettfrei sind. Werkstoffe, die gut Wärme leiten (Stein, Metall, Glas) sollte

man vor dem Kleben leicht anwärmen (z. B. mit Hilfe von HeiBluft). Somit erreichen Sie eine mehr feste Verbindung. Tragen Sie den Klebstoff zuerst immer auf Materialien auf, die schlechte Wärmeleiter sind. Nach Fertigstellung der Arbeiten ist der Netzstecker aus der Stromsteckdose zu ziehen. Nach dem Abkühlen können die Klebstoffreste von den Düsenrändern vorsichtig entfernt werden. Das Werkzeug erfordert keine besondere Reinigung.

VII. Reinigung, Instandhaltung, Service

! HINWEIS

- Trennen Sie vor dem Reinigen und Instandhaltung die Pistole vom Stromnetz.

DÜSENREINIGUNG

- Die Düse erfordert keine besondere Wartung. Bei ordnungsgemäßer Anwendung reicht zum Wiederherstellen der Düsendurchgängigkeit das Anwärmen der Pistole mit der Düse auf die Betriebstemperatur (ca. 5 Min.).
- Im Bedarfsfalle reinigen Sie die Pistolenoberfläche mit einem durch Reinigungsmittellösung befeuchteten Lappen. Verhindern Sie jedoch das Eindringen von Wasser in das Gerät. Benutzen Sie zur Reinigung keine organischen Lösemittel, sonst wird das Kunststoffgehäuse der Pistole beschädigt.
- Wenn irgendeine Störung auftritt, muss eine Reparatur/ Ersatz der Pistole durch ein neues Gerät sichergestellt werden.
- Zwecks einer Garantiereparatur wenden Sie sich an den Händler, bei dem Sie das Produkt gekauft haben, der eine Reparatur in einer autorisierten Servicewerkstatt der Marke Extol® sicherstellt. Im Falle einer Nachgarantiereparatur wenden Sie sich direkt an eine autorisierte Servicewerkstatt der Marke Extol® (die Servicestellen finden Sie unter der in der Einleitung dieser Gebrauchsanweisung angeführten Internetadresse).
- Beim Austausch von kaputten Teilen benutzen Sie ausschließlich die vom Hersteller gelieferten Originalersatzteile.
- **Eine kostenlose Garantiereparatur bezieht sich lediglich auf Produktionsmängel des Produktes (versteckte und offensichtliche) und nicht auf**

den Verschleiß des Produktes infolge einer übermäßigen Beanspruchung oder geläufiger Nutzung oder auf Beschädigungen des Produktes durch unsachgemäße Anwendung.

- Im Falle eines Streits zwischen dem Käufer und Verkäufer auf Grund des Kaufvertrags, der nicht direkt unter den Vertragspartnern geschlichtet werden konnte, hat der Käufer das Recht, sich an die Handelsinspektion als Subjekt für außergerichtliche Auseinandersetzung von Verbraucherstreitigkeiten zu wenden. Auf den Webseiten der Handelsinspektion befindet sich der Link zum Verzeichnis „ADR- außergerichtliche Auseinandersetzung von Streitigkeiten“.

Ersatz-Klebestifte zum Kauf für den Bedarfsfall (Farbe transparent):	
Best.-Nr.	Spezifikation
9901	Ø 11 × 100 mm, 6 St.
9901A	Ø 11 × 200 mm, Packung 1 kg

Tabelle 2

VIII. Abfallentsorgung



Nach dem Ablauf der Lebensdauer des Produktes muss bei der Entsorgung des entstandenen Abfalls nach der gültigen Gesetzgebung vorgegangen werden. Das Produkt enthält elektrische/elektronische Bestandteile. Werfen Sie das Produkt

nicht in den Hausmüll, sondern liefern Sie es beim Abfallentsorger oder an entsprechenden Sammelstellen für separierten Abfall je nach Typ ab. Die Betriebsflüssigkeiten stellen gefährlichen Abfall dar. Behandeln Sie die diese Flüssigkeiten in Übereinstimmung mit gültiger Gesetzgebung und nach den Herstellerangaben.

IX. Bestandteile und Bedienungselemente

- 1) Düse
- 2) Abzug
- 3) Netzkabel
- 4) Ein-/Aus-Schalter
- 5) Ständer

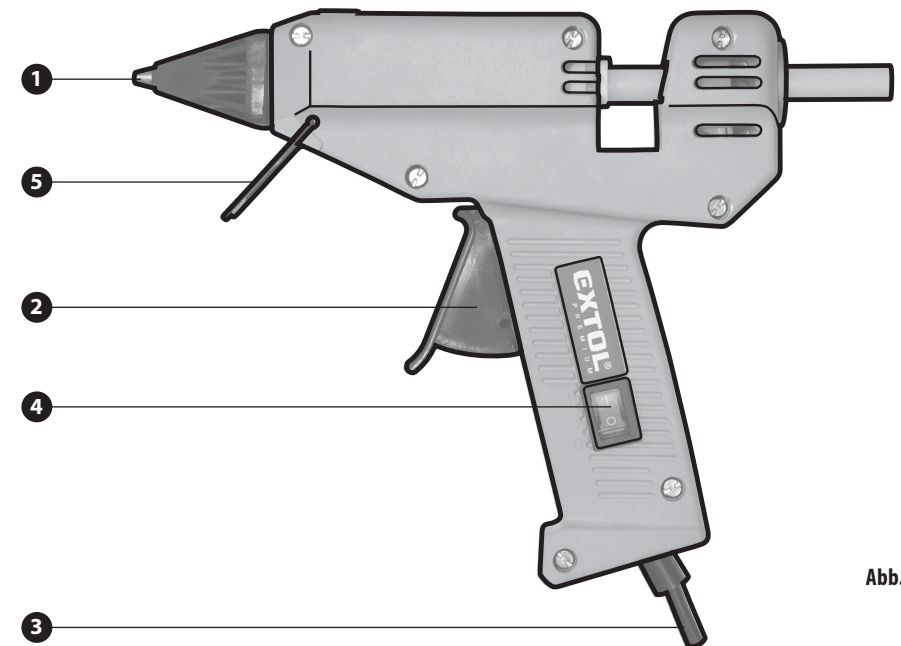


Abb. 2

Introduction

Dear customers,
Thank you for the confidence you have shown in the EXTOL PREMIUM brand by purchasing this tool.

This product has passed the comprehensive reliability and quality tests to which we subject our products. We have taken all measures to ensure that the product comes to you in perfect condition. If despite this, a defect has appeared or you are having difficulties using the tool, please do not hesitate to contact our customer service centre:

www.extol.eu

Manufacturer: Madal Bal a. s., Průmyslová zóna Příluky 244, 76001 Zlín, Czech Republic.
Date of issue: 26. 1. 2012

I. Technical specifications

Order number	8899002
Supply voltage	220- 240 V ~50 Hz
Rated power input (heating up)	180 W
Rated power input (maintaining temperature)	30 W
Diameter of the melt glue stick	11 mm
Gluing temperature	200 °C
Heating up time	3-5 min
Glue output	26-30 g/min
Weight without power cord	approx. 0.45 kg
Insulation	protection class II
Glued materials	paper, wood, plastic, ceramics, leather, certain types of metals

The month and year of manufacture is shown on the product by means of a serial number on the product's rating label. The first four digits designate the year, the next two digits designate the month, then the series number follows.

III. Features

- The hot melt glue gun is designed for melting and applying melted glue for the purpose of quickly gluing paper, cork, wood, leather, textiles, plastics, ceramics, etc. The mechanical glue feed lever enables smooth sensitive dispensing of the melted glue at the required location. The product is not intended for long-term non-stop use, e.g. in commercial production.

II. Included contents

Glue gun	1 ×
User's Manual	1 ×

IV. Reference to pictograms and labels



	Double insulation.
	Meets respective EU requirements.
	Use safety glasses during use.
	Read the user's manual before use.

Table 1

V. Fundamentals of use and safety rules

⚠ WARNING

- Carefully read the entire user's manual before first use and keep it with the product so that the user can become acquainted with it. If you lend or sell the product to somebody, include this user's manual with it. Prevent this user's manual from being damaged. The manufacturer takes no responsibility for damages or injuries arising from use that is in contradiction to this user's manual. Before using the power tool, first acquaint yourself with all the control elements and parts as well as how to turn it off immediately in the event of a dangerous situation arising. Before using, first check that all parts are firmly attached and check that no part of the power tool, such as for example safety protective elements, is damaged or incorrectly installed, or missing. Do not use a power tool with damaged or missing parts and have it repaired or replaced at an authorised service centre for the Extol® brand - see chapter Servicing and maintenance, or the website address at the introduction to this user's manual.
- This power tool can be used by children aged 8 years and older if they are properly supervised or in cases where they have been instructed to use an power tool in a safe manner and understand the potential dangers. The user may not allow children to perform cleaning and maintenance if they are not older than 8 years and under supervision. Keep the power tool and its power cord out of reach of children younger than 8 years of age. The power tool may be used by persons with physical, sensory or mental impairments or by inexperienced persons, if they are properly supervised or have been informed about how to use of the device in a safe manner and understand the potential dangers. Children must not play with the power tool.

- It is generally not assumed that the power tool will be used by very small children (age 0-3 years inclusive) and used by small children without supervision (age between 3 and 8 years). It is conceded that seriously handicapped persons may have needs outside the level specified by this norm (EN 60335).
- Prior to every use of the glue gun, check the power cord, plug and socket for damage. Never use the glue gun with a damaged power cord. In the event of malfunction of the glue gun, do not open it, do not use it, and arrange for its repair at an authorised service centre for the Extol® brand, see chapter Cleaning, maintenance and repairs
- Do not modify the glue gun in any way. The plug on the power cord must fit the power socket. Do not modify a power socket intended for a different kind of power plug.
- While working, use eye protection and, if possible, also suitable gloves because there is a risk of burns by the hot glue or the hot glue extrusion nozzle.
- If possible, ventilate the area when working with the glue gun Paraffin fumes may irritate eyes and the respiratory tract of more sensitive persons.
- Always place the glue gun on to the stand. For safety reasons, never use the glue gun without the stand installed.
- Do not leave a turned on glue gun without supervision. Ensure to prevent tripping over the power cord, falling/dropping of a hot glue gun, which could cause a fire or skin burns.
- Do not touch the hot metal end of the nozzle and the hot glue flowing out of the nozzle. When handling a hot nozzle, use gloves and hold the glue gun by the plastic part.
- Do not use the glue gun in environments where there is a risk of fire and explosion, or in the vicinity of water and in very wet/humid environments.
- Prevent the glue gun from coming into contact with water. If using the glue gun in a damp environment, connect it via an RCD residual current device, which must be tested before using the glue gun. Thereby, the risk of injury by electrical shock will be reduced.
- In the event that skin is affected by hot melt glue, do not attempt to remove the glue, but rather, immediately place the affected part under a current of cold water. If necessary, seek medical treatment.

- Prevent any kind of damage to the power cord (mechanical and thermal).
- Never pull or hang the glue gun by its power cord. Do not disconnect the glue gun from a power socket by pulling on the cord itself.

VI. Working with the power tool

Insert the melt stick from behind into the top part of the glue gun. Connect the power cord to the power source and set the toggle switch on the handle (fig. 1) to position 1.

Wait approximately 5 minutes until the melting mechanism reaches operating temperature!



Fig 1.

Press the trigger to extrude the melted glue material out of the nozzle on to the required location. Apply the melted glue in a line or in drops on to one of the surfaces being glued. Immediately press both surfaces against each other and hold pressed for 15 seconds. The glue bond is solid after 60 seconds. You will achieve the best results when both surfaces are clean and de-greased.

Materials that are good conductors of heat (stone, metal, glass) should be heated up slightly prior to being glued (e.g. using hot air). In this way you will achieve a better quality bond. Always first apply the glue on to materials that are poor conductors of heat. When you have finished your work, pull the power plug out of the power source. After it has cooled, it is possible to carefully remove glue remains from the edges of the nozzle. The power tool does not require any other special cleaning.

VII. Cleaning, maintenance, repairs

⚠ ATTENTION

- Prior to cleaning and maintenance, disconnect the glue gun from the el. power socket.

CLEANING THE NOZZLE

- The nozzle does not require any special maintenance. When used correctly, to clear the nozzle, it is sufficient to heat the glue gun with the nozzle to its operating temperature (approx. 5 min.).
- If necessary, clean the surface of the glue gun using a damp cloth dipped in a detergent solution. Nevertheless, prevent water from entering the tool. Do not use organic solvents for cleaning as this would result in damage to the plastic body of the glue gun.
- In the event that any defect appears, have the glue gun repaired or replace it with a flawless device.
- For warranty repairs and please contact the merchant from whom you purchased the product and they will organise repairs at an authorised service centre for the Extol® brand. For a post warranty repair, please contact the authorised service centre of the Extol® brand directly (you will find the repair locations at the website at the start of this user's manual).
- For the replacement of damaged parts, use exclusively original parts supplied by the manufacturer.

Free warranty repairs relate only to manufacturing defects on the product (hidden and external) and do not relate to the wear of the product as a result of excessive load or normal use or damage of the product caused by incorrect use.

- In the event of a dispute between the buyer and the vendor in respect to the purchase contract that was not resolved directly between the parties, the buyer has the right to the trade inspection authority for an out-of-court settlement of the a consumer dispute. At the website of the trade inspection authority there is a link to the tab „ADR-amicable dispute resolution“.

Spare melt sticks available for purchase if required (transparent colour):	
Part number	Specifications
9901	Ø 11 × 100 mm, 6 pcs
9901A	Ø 11 × 200 mm, package 1 kg

Table 2

VIII. Waste disposal

PACKAGING MATERIALS

- Throw packaging materials into a container for the respective sorted waste.

ELECTRICAL EQUIPMENT AT THE END OF ITS LIFETIME

- According to Directive (EU) 2012/19, unusable electrical equipment must not be thrown out with common waste since it contains substances that are hazardous to the environment, but rather must be handed over for ecological disposal at an electrical equipment waste collection point. You can find information about electrical equipment collection points and collection conditions at your local town council office or at your vendor.



IX. Parts and control elements

- 1) Nozzle
- 2) Trigger
- 3) Power cord
- 4) Power switch
- 5) Stand

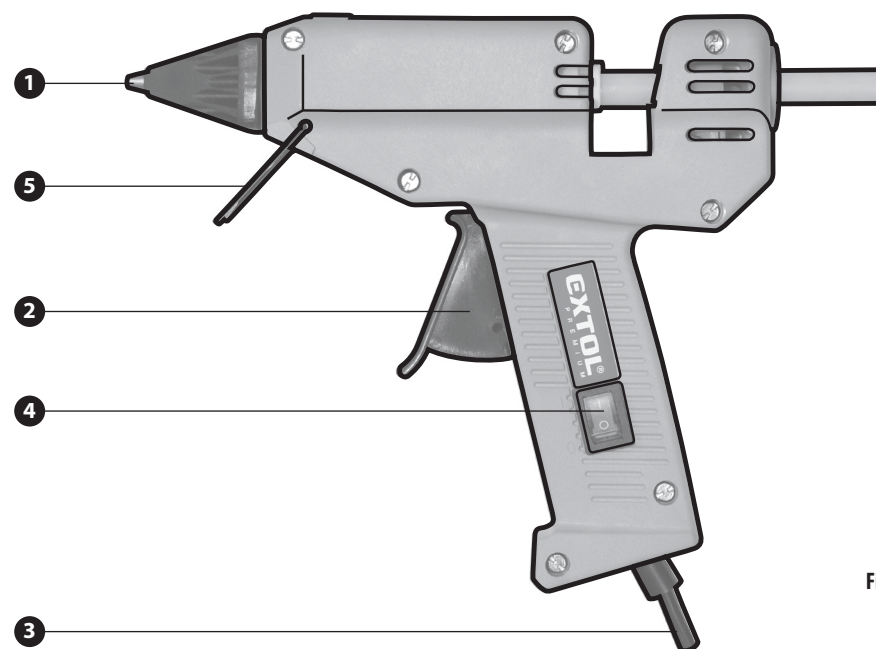


Fig. 2